

- wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochronnego (nazwa, numer seryjny, data zakupu i wprowadzenia do użytkowania, nazwa użytkownika, informacje dotyczące napraw i przeglądów oraz wycofania z użytkowania) muszą być umieszczone w karcie użytkownika danego urządzenia. Za wpisy w karcie użytkownika odpowiedzialny jest zakład pracy, w którym dany sprzęt jest użytkowany. Kartę wypełnia osoba odpowiedzialna w zakładzie pracy za sprzęt ochronny. Nie wolno stosować indywidualnego sprzętu ochronnego nie posiadającego wypełnionej karty użytkownika.
- jeżeli sprzęt jest sprzedawany poza obszar kraju swojego pochodzenia, dostawca sprzętu musi wyposażyć sprzęt w instrukcję użytkownika, konserwacji oraz informacje dotyczące przeglądów okresowych i napraw sprzętu w języku obowiązującym w kraju, w którym sprzęt będzie użytkowany.
- podczas użytkowania sprzętu należy zwrócić szczególną uwagę i unikać niebezpiecznych zjawisk wpływających na działanie sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, a w szczególności:
  - zapętlenia i przesuwania się lin na ostrych krawędziach,
  - kontaktu składników sprzętu z ostrymi krawędziami,
  - jakichkolwiek uszkodzeń jak przecięcia, przetarcia, pęknięcia,
  - zużycia i uszkodzeń sprzętu pod wpływem czynników klimatycznych i promieniowania UV,
  - indywidualny sprzęt ochronny można użytkować w temperaturze otoczenia od -30°C do +50°C.
  - indywidualny sprzęt ochronny musi być natychmiast wycofany z użytkowania jeżeli pojawiają się jakiegokolwiek wątpliwości co do stanu sprzętu lub jego poprawnego działania. Ponowne wprowadzenie sprzętu do użytkowania może nastąpić po przeprowadzeniu szczegółowego przeglądu przez producenta sprzętu i wyrażeniu jego pisemnej zgody na ponowne użycie sprzętu.
  - indywidualny sprzęt ochronny musi być wycofany z użytkowania i poddany kasacji (zostać trwale zniszczony) jeżeli brał udział w powstrzymaniu spadania.
  - tylko szelki bezpieczeństwa zgodne z EN 361 są jedynym dopuszczalnym urządzeniem służącym do utrzymywania ciała w indywidualnym sprzęcie chroniącym przed upadkiem z wysokości.
  - punkt (urządzenie) kotwiczenia sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości powinien mieć stabilną konstrukcję i położenie ograniczające możliwość wystąpienia upadku oraz minimalizujące długość swobodnego spadku. Punkt kotwiczenia sprzętu powinien znajdować się powyżej stanowiska pracy użytkownika. Kształt i konstrukcja punktu kotwiczenia sprzętu musi zapewnić trwałe połączenie sprzętu i nie może doprowadzić do jego przypadkowego rozłączenia. Minimalna wytrzymałość statyczna punktu kotwiczenia indywidualnego sprzętu chroniącego przed upadkiem wynosi 12 kN. Zalecane jest stosowanie certyfikowanych i oznaczonych punktów kotwiczenia sprzętu zgodnych z PN-EN 795.
  - obowiązkowo należy sprawdzić wolną przestrzeń pod stanowiskiem pracy, na którym będziemy używać indywidualnego sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości w celu uniknięcia uderzenia w obiekty lub niższą płaszczyznę podczas powstrzymania upadku. Wartość wymaganej wolnej przestrzeni pod miejscem pracy należy sprawdzić w instrukcji użytkownika sprzętu ochronnego, który zamierzamy zastosować, np. dla amortyzatorów bezpieczeństwa z linką ABM/LB101 wymagana wolna przestrzeń powinna wynosić 6,2 m, dla urządzenia smohamownego ROLEX powinna wynosić 2,6 m.
  - indywidualny sprzęt ochronny musi być transportowany w opakowaniach chroniących go przed uszkodzeniem czy zamoczeniem, np. w torbach wykonanych z tkaniny impregnowanej lub w stalowych lub plastikowych walizkach lub skrzynkach.
  - indywidualny sprzęt ochronny należy czyścić i dezynfekować tak aby nie uszkodzić materiału (surowca) z którego wykonane jest urządzenie. Do materiałów włókienniczych (taśmy, liny) należy używać środków czyszczących do delikatnych tkanin. Można czyścić ręcznie lub prać w pralce. Należy dokładnie wypłukać. Części wykonane z tworzyw sztucznych należy myć tylko w wodzie. Zamoczone podczas czyszczenia lub w trakcie użytkowania sprzęt należy dokładnie wysuszyć w warunkach naturalnych, z dala od źródeł ciepła. Części i mechanizmy metalowe (sprężyny, zawiasy, zapadki itp.) mogą być okresowo lekko nasmarowane w celu poprawienia ich działania.
  - indywidualny sprzęt ochronny powinien być przechowywany luźno zapakowany, w dobrze wentylowanych suchych pomieszczeniach, zabezpieczony przed działaniem światła, promieniowaniem UV, zapyleciem, ostrymi przedmiotami, skrajnymi temperaturami oraz żrącymi substancjami.



## Instrukcja obsługi

PRZED UŻYCIEM SPRZĘTU  
NALEŻY UWAŻNIE ZAPOZNAĆ SIĘ  
Z ZAMIESZCZONĄ TREŚCIĄ

CE 0082

EN 361:2002  
EN 1497:2007

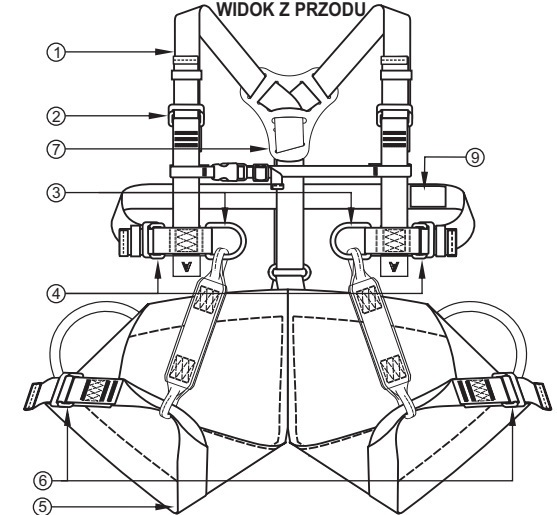


Szelki bezpieczeństwa są podstawowym elementem wyposażenia samohamownego. Szelki P 14R są zgodne z normą EN 361 - dla szelek bezpieczeństwa i EN 1497 dla szelek ratunkowo-ewakuacyjnych. Maksymalne obciążenie pasa do pracy w podparciu wynosi 100 kg.

### WYPOSAŻENIE PODSTAWOWE

- przednie klamry zaczepowe - dla systemów powstrzymywania spadania
- takie same przednie klamry zaczepowe - do mocowania sprzętu zaczepowego (stosowanego niezależnie)
- klamry łączące i regulacyjne - poprawiające komfort nakładania i użytkowania szelek

- Pas naramienny.
- Klamra regulacyjna pasa naramiennego.
- Czołowe półkole zaczepowe - do przymocowania systemu powstrzymywania spadania.
- Czołowe klamry zaczepowe - można ich używać jako szelki ratunkowo-ewakuacyjnych zgodnie z normą EN 1497.
- Klamry regulacyjne pasa piersiowego.
- Pasy udowe.
- Sprzączka.
- Pętla narzędziowe.
- Identyfikator



Za wpisy w karcie użytkownika odpowiedzialny jest zakład pracy, w którym dany sprzęt jest użytkowany. Karta użytkownika powinna być wypełniona przed pierwszym wydaniem sprzętu do użytkownika. Wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochronnego (nazwa, numer seryjny, data zakupu i wprowadzenia do użytkowania, nazwa użytkownika, informacje dotyczące napraw i przeglądów oraz wycofania z użytkowania) muszą być umieszczone w karcie użytkownika danego urządzenia. Kartę wypełnia osoba odpowiedzialna w zakładzie pracy za sprzęt ochronny. Nie wolno stosować indywidualnego sprzętu ochronnego nie posiadającego wypełnionej karty użytkownika.

## KARTA UŻYTKOWNIKA

NAZWA URZĄDZENIA MODEL	NR KATALOGOWY
NUMER URZĄDZENIA	DATA PRODUKCJI
NAZWA UŻYTKOWNIKA	
DATA ZAKUPU	DATA PRZEKAZANIA DO UŻYTKOWANIA

PRZEGLĄDY TECHNICZNE					
	DATA PRZEGLĄDU	PRZYCZYNY PRZEPROWADZENIA PRZEGLĄDU LUB NAPRAWY	ODNOTOWANE USZKODZENIA, PRZEPROWADZONE NAPRAWY, INNE UWAGI	DATA NASTĘPNEGO PRZEGLĄDU	PODPIS OSOBY ODPOWIEDZIALNEJ
1					
2					
3					
4					
5					

PROTEKT, 93-403 LODZ,  
ul. Starorudzka 9, POLAND,  
TEL: (48 42) 680 20 83, FAX: (48 42) 680 20 93  
www.protekt.com.pl

Jednostka notyfikowana, w której został wykonany certyfikat europejski i która prowadzi nadzór nad produkcją urządzenia:  
APAVE SUEUROPE SAS,  
CS 60193, 13322 Marseille, Francja, No. 0082

### OPIS

Pełne szelki bezpieczeństwa P 14R są wykonane z poliamidu/poliestru. Taśma o szerokości 44 mm jest szyta i połączona za pomocą metalowych klamer. Szelki P 14R wyposażono w dwa przednie półkole do użycia z systemem powstrzymywania spadania lub sprzętem ratunkowo-ewakuacyjnym.

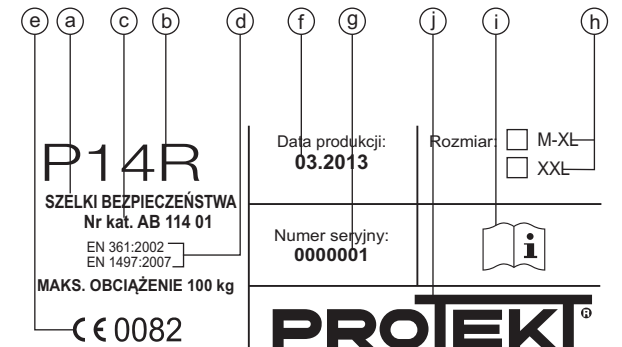
### ROZMIARY

Szelki P 14R są produkowane w dwóch rozmiarach:  
- uniwersalnym - M-XL (M - średni, XL - ekstra duży)  
- ekstra dużym -XXL (XXL - ekstra ekstra duży)

### OZNAKOWANIE SZELEK

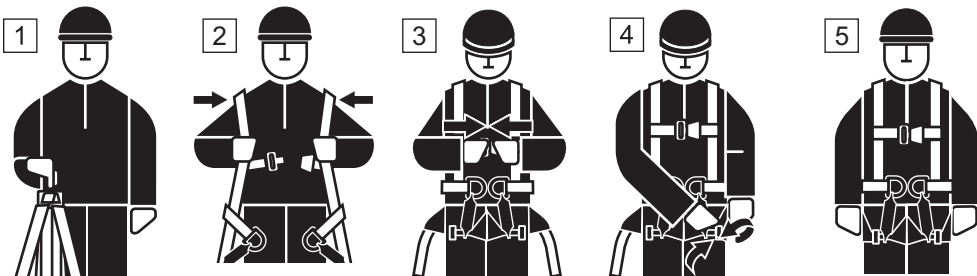
- Rodzaj urządzenia,
- Symbol modelu,
- Numer katalogowy,
- Normy europejskie - numer/rok
- Oznakowanie CE i numer jednostki notyfikowanej nadzorującej wytwarzanie sprzętu,
- Miesiąc i rok produkcji,
- Numer seryjny szelek,
- Rozmiar szelek,
- Ostrożnie: zapoznać się z instrukcją,
- Identyfikacja producenta lub dystrybutora szelek.

Wyd. 1/17/11/02



PROTEKT®

## SPOSÓB ZAKŁADANIA SZELEK



1 Chwycić szelki za grzbietową kłamerę zaczepową.

2 Założyć pasy naramienne jeden po drugim, uważając, aby nie uległy skręceniu.

3 Połączyć przednią kłamerę i uregulować napięcie pasa piersiowego.

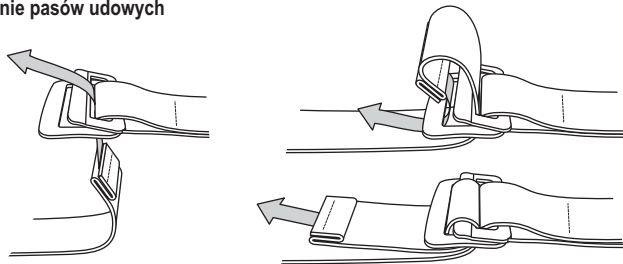
4 Przełożyć jeden i drugi pas udowy pod krocze; przewlec pas przez kłamerę w sposób pokazany poniżej. Uważać, aby pasy nie uległy skręceniu.

5 Sprawdzić zaciśnięcie pasów i połączenie kłamer. Wolne końce taśm należy zabezpieczyć plastikowymi pętlami.



6 Wszystkie pasy należy dopasować do ciała i umieszczać je symetrycznie.

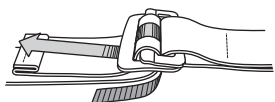
### Mocowanie pasów udowych



**UWAGA: Zawsze należy zabezpieczać wolny koniec pasa za pomocą pętli**

### Regulowanie pasów

#### Zaciskanie



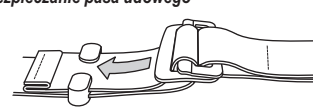
#### Luzowanie



#### zabezpieczanie pasa



#### zabezpieczanie pasa udowego



– Szelki założono prawidłowo, jeśli:

- wszystkie pasy są prawidłowo zaciśnięte (nie za luźno i nie za ściśle).
- przedni zatrzaśnik łączący jest umieszczony prawidłowo na środku klatki piersiowej.
- końce wszystkich pasów są zabezpieczone za pomocą plastikowych pętli.

## DOPUSZCZALNY OKRES UŻYTKOWANIA

Szelki bezpieczeństwa można używać przez okres 5 lat. Po upływie tego okresu szelki należy wycofać z eksploatacji w celu przeprowadzenia dokładnych badań przez producenta.

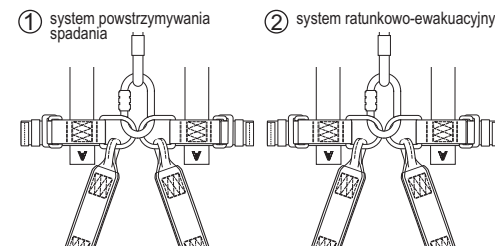
Badania mogą przeprowadzać:

- producent
- lub osoba wyznaczona przez producenta
- lub firma wyznaczona przez producenta.

W czasie inspekcji zostanie ustalony dopuszczalny okres eksploatacji szelki do momentu przeprowadzenia następnych badań przez producenta.

## MOCOWANIE SYSTEMU POWSTRZYMYWANIA SPADANIA

- System powstrzymywania spadania należy połączyć jedynie z elementami zaczepowymi szelki oznaczonymi dużą literą A. System powstrzymywania spadania należy łączyć tylko z: - przednimi półkami zaczepowymi - rysunek (1)
- System ratunkowo-ewakuacyjny należy łączyć tylko z: - przednimi półkami zaczepowymi - rysunek (2).
- Przednie półkola zaczepowe są oznaczone dużą literą A (wypełnione w 1/2) umieszczoną na identyfikatorze naszytym na taśmie obok półkoli. Patrz rysunki.
- UWAGA: Zabronione jest mocowanie systemu powstrzymywania spadania i systemu ewakuacyjnego w tym samym czasie.



Stosowanie szelki do łączenia z systemem powstrzymywania spadania musi odbyć się zgodnie z instrukcjami obsługi systemów powstrzymywania spadania i na podstawie obowiązujących przepisów:

- EN353-1, EN353-2, EN355, EN354, EN360, EN362 - w przypadku systemów powstrzymywania spadania;
- EN341 - w przypadku sprzętu ratunkowo-ewakuacyjnego.

Szelki należy wycofać z użytku i powierzyć do zniszczenia odpowiedniemu podmiotowi po użyciu ich do powstrzymania spadania. Zabrania się samowolnego wprowadzania zmian konstrukcyjnych szelki.

**UWAGA:** Przed pierwszym użyciem szelki ratunkowo-ewakuacyjnych użytkownik powinien przeprowadzić badanie podwieszenia w bezpiecznych warunkach, aby upewnić się, że szelki mają właściwy rozmiar, ich regulacja została przeprowadzona we właściwy sposób i gwarantują dostateczny poziom komfortu użytkownika w stosunku do przeznaczenia.

Strukturalny punkt kotwiczący służący do łączenia systemu powstrzymywania spadania powinien znajdować się nad położeniem roboczym; jego wytrzymałość statyczna wynosi min. 12 kN. Kształt strukturalnego punktu kotwiczącego powinien zapobiegać samistnemu rozłączeniu się systemu powstrzymywania spadania.

Zaleca się stosowanie zatwierdzonych i oznaczonych strukturalnych punktów kotwiczących zgodnie z normą EN 795.

## GLÓWNE ZASADY UŻYTKOWANIA INDYWIDUALNEGO SPRZĘTU CHRONIĄCEGO PRZED UPADKIEM Z WYSOKOŚCI

- indywidualny sprzęt ochronny powinien być stosowany wyłącznie przez osoby przeszkolone w zakresie jego stosowania.
- indywidualny sprzęt ochronny nie może być stosowany przez osoby, których stan zdrowia może wpłynąć na bezpieczeństwo podczas codziennego stosowania lub w trybie ratunkowym.
- należy przygotować plan akcji ratunkowej, który można będzie zastosować w przypadku wystąpienia takiej potrzeby.
- zabronione jest wykonywanie jakichkolwiek modyfikacji w sprzęcie bez pisemnej zgody producenta.
- jakiegokolwiek naprawy sprzętu mogą być wykonywane jedynie przez producenta sprzętu lub jego upoważnionego do tego przedstawiciela.
- indywidualny sprzęt ochronny nie może być używany niezgodnie ze swoim przeznaczeniem.
- indywidualny sprzęt ochronny jest sprzętem osobistym i powinien być używany przez jedną osobę.
- przed użyciem upewnij się czy wszystkie elementy sprzętu tworzącego system chroniący przed upadkiem współpracują ze sobą prawidłowo. Okresowo sprawdzaj połączenia i dopasowanie składników sprzętu w celu uniknięcia ich przypadkowego rozluźnienia lub rozłączenia.
- zabronione jest stosowanie zestawów sprzętu ochronnego, w którym funkcjonowanie jakiegokolwiek składnika sprzętu jest zakłócone przez działanie innego.
- przed każdym użyciem indywidualnego sprzętu ochronnego należy dokonać jego dokładnych oględzin w celu sprawdzenia jego stanu i poprawnego działania.
- przed każdym zastosowaniem sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości, którego składnikiem są szelki bezpieczeństwa należy sprawdzić czy wszystkie urządzenia są prawidłowo ze sobą połączone i współpracują bez żadnych zakłóceń oraz czy są zgodne z obowiązującymi normami:
  - PN-EN354, PN-EN355, PN-EN353-1, PN-EN353-2, PN-EN360, PN-EN362 - dla podzespołów łącząco-amortyzujących;
  - PN-EN 795 - dla punktów kotwiczenia sprzętu (punktów konstrukcji stałej)
  - PN-EN341 - dla sprzętu ewakuacyjnego;
  - PN-EN 358 - dla sprzętu do pracy w podparciu.
- podczas oględzin należy sprawdzić wszystkie elementy sprzętu zwracając szczególną uwagę na jakiegokolwiek uszkodzenia, nadmierne zużycie, korozję, przetarcia, przecięcia oraz nieprawidłowe działanie. Należy zwrócić szczególną uwagę w poszczególnych urządzeniach:
  - w szelkach bezpieczeństwa i pasach do nadawania pozycji na kłamer, elementy regulacyjne, punkty (kłamry) zaczepowe, taśmy, szwy, szlufki;
  - w amortyzatorach bezpieczeństwa na pętle zaczepowe, taśmę, szwy, obudowę, łączniki;
  - w linkach i prowadnicach włókienniczych na linę, pętle, kausze, łączniki, elementy regulacyjne, zaploty;
  - w linkach i prowadnicach stalowych na linę, druty, zaciski, pętle, kausze, łączniki, elementy regulacyjne;
  - w urządzeniach samohamownych na linę lub taśmę, prawidłowe działanie związka i mechanizmu blokującego, obudowę, amortyzator, łączniki;
  - w urządzeniach samozaciskowych na korpus urządzenia, prawidłowe przesuwanie się po prowadnicy, działanie mechanizmu blokującego, rolki, śruby i nit, łączniki, amortyzator bezpieczeństwa;
  - w łącznikach (zatrzaśnikach) na korpus nośny, nitowanie, zapadkę główną, działanie mechanizmu blokującego.
- przynajmniej raz w roku, po każdym 12 miesiącach użytkowania indywidualny sprzęt ochronny musi być wycofany z użytkowania w celu wykonania dokładnego przeglądu okresowego. Przegląd okresowy może być wykonany przez osobę odpowiedzialną w zakładzie pracy za przeglądy okresowe sprzętu ochronnego i przeszkoloną w tym zakresie. Przeglądy okresowe mogą być wykonywane także przez producenta sprzętu albo osobę lub firmę upoważnioną przez producenta. Należy sprawdzić dokładnie wszystkie elementy sprzętu zwracając szczególną uwagę na jakiegokolwiek uszkodzenia, nadmierne zużycie, korozję, przetarcia, przecięcia oraz nieprawidłowe działanie (patrz poprzedni punkt). W niektórych przypadkach jeżeli sprzęt ochronny ma skomplikowaną i złożoną konstrukcję jak np. urządzenia samohamowne, przeglądy okresowe mogą być wykonywane jedynie przez producenta sprzętu lub jego upoważnionego przedstawiciela. Po przeprowadzeniu przeglądu okresowego zostanie określona data następnego przeglądu.
- regularne przeglądy okresowe są zasadniczą sprawą jeżeli chodzi o stan sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, które zależy od pełnej sprawności i trwałości sprzętu.